

Art. 3. De Vice-Minister-President, Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 28 augustus 2008.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :
De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Vice-Minister-President, Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme,
B. GENTGES

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 4179

[2008/204248]

2 OCTOBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon réglant l'octroi d'une indemnité pour frais funéraires en cas de décès d'un membre du personnel des Services du Gouvernement wallon

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 21 mai 1965 réglant l'octroi d'une indemnité pour frais funéraires en cas de décès d'un membre du personnel des Ministères;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 mai 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 juin 2008;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 28 mai 2008;

Vu le protocole de négociation n° 520 du Comité de secteur n° XVI, établi le 29 août 2008;

Vu l'avis 45.164/2 du Conseil d'Etat, donné le 24 septembre 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable :

1° aux agents et stagiaires des Services du Gouvernement wallon lorsqu'ils se trouvent dans l'une des positions suivantes :

a) en activité de service;

b) en disponibilité pour maladie ou par retrait d'emploi dans l'intérêt du service;

2° aux membres du personnel contractuel qui se trouvent dans une des situations visées à l'article 86, § 1^{er}, 1^o, a et b, 2^o et 3^o, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Art. 2. En cas de décès d'une personne visée à l'article 1^{er}, une indemnité pour frais funéraires est octroyée à la personne ou aux personnes qui justifient avoir assumé les frais funéraires.

L'indemnité pour frais funéraires n'est cependant pas due :

1° aux personnes auxquelles s'appliquent les articles 727 et 729 du Code civil;

2° aux entrepreneurs de pompes funèbres, à leurs parents, à leurs préposés ou mandataires, sauf s'ils sont le conjoint, le cohabitant ou un parent ou allié jusqu'au troisième degré du défunt;

3° aux personnes morales de droit privé qui, en exécution d'un contrat d'assurance, ont pris en charge une partie ou la totalité des frais funéraires exposés.

Art. 3. Sous peine de forclusion, les demandes de paiement de l'indemnité sont introduites dans les quatre mois du décès d'une personne visée à l'article 1^{er}. En cas de pluralité de bénéficiaires, l'indemnité est répartie au prorata des frais justifiés par chacun d'entre eux.

L'indemnité est payée dans les cinq mois du décès de la personne visée à l'article 1^{er}.

Art. 4. L'indemnité pour frais funéraires correspond à un douzième du montant fixé en application de l'article 39, alinéas 1^{er}, 3 et 4, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Art. 5. L'indemnité pour frais funéraires est diminuée, s'il échet, du montant d'une indemnité accordée en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires.

Art. 6. L'arrêté royal du 21 mai 1965 réglant l'octroi d'une indemnité pour frais funéraires en cas de décès d'un membre du personnel des Ministères est abrogé.

Art. 7. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 octobre 2008.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 4179

[2008/204248]

2. OKTOBER 2008. — Erlass der Wallonischen Regierung zur Regelung der Gewährung einer Entschädigung für Bestattungskosten beim Ableben eines Personalmitglieds der Dienststellen der Wallonischen Regierung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten Artikels 87, § 3;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 21. Mai 1965 zur Regelung der Gewährung einer Entschädigung für Bestattungskosten beim Ableben eines Personalmitglieds der Ministerien;

Aufgrund des am 28. Mai 2008 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 19. Juni 2008 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 28. Mai 2008 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 29. August 2008 aufgestellten Protokolls Nr. 520 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 24. September 2008 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 45.164/2 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass findet Anwendung auf:

1° die Bediensteten und Bediensteten auf Probe der Dienststellen der Wallonischen Region, wenn sie sich in einer der folgenden Situationen befinden:

a) im aktiven Dienst;

b) zur Disposition wegen Krankheit oder wegen Stellenentzug im Interesse des Dienstes;

2° die vertraglichen Personalmitglieder, die sich in einer der Situationen befinden, die in Artikel 86, § 1, 1°, a und b, 2° und 3° des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnt sind;

Art. 2 - Beim Ableben einer in Artikel 1 erwähnten Person wird der Person oder den Personen, die nachweist bzw. nachweisen, die Bestattungskosten getragen zu haben, eine Entschädigung für Bestattungskosten gewährt.

Folgende Personen haben jedoch keinen Anspruch auf die Entschädigung für Bestattungskosten :

1° die Personen, auf die Artikel 727 und 729 des Zivilgesetzbuches anwendbar sind;

2° die Bestattungsunternehmer, ihre Verwandten, ihre Beauftragten oder Bevollmächtigten, außer wenn sie der Ehepartner, der Partner des Verstorbenen oder mit diesem bis zum dritten Grad verwandt oder verschwägert sind;

3° die juristischen Personen privaten Rechts, die in Ausführung eines Versicherungsvertrags einen Teil oder die Gesamtheit der entstandenen Bestattungskosten getragen haben.

Art. 3 - Unter Androhung des Ausschlusses sind die Anträge auf Zahlung der Entschädigung innerhalb von vier Monaten nach dem Ableben einer in Artikel 1 erwähnten Person einzureichen. Bei mehreren Anspruchsberechtigten wird die Entschädigung im Verhältnis der von jedem Einzelnen getragenen Kosten aufgeteilt.

Die Entschädigung wird innerhalb von fünf Monaten nach dem Ableben der in Artikel 1 erwähnten Person gezahlt.

Art. 4 - Die Entschädigung für Bestattungskosten entspricht einem Zwölftel des in Anwendung von Artikel 39, Absätze 1, 3 und 4 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle festgelegten Betrags.

Art. 5 - Die Entschädigung für Bestattungskosten wird ggf. um den Betrag einer Entschädigung verringert, die aufgrund sonstiger Gesetzes- und Ordnungsbestimmungen gewährt wird.

Art. 6 - Der Königliche Erlass vom 21. Mai 1965 zur Regelung der Gewährung einer Entschädigung für Bestattungskosten beim Ableben eines Personalmitglieds der Ministerien wird aufgehoben.

Art. 7 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 2. Oktober 2008

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ph. COURARD

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 4179

[2008/204248]

2 OKTOBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot regeling van de toekenning van een vergoeding wegens begrafeniskosten in geval van overlijden van een lid van het personeel van de Diensten van de Waalse Regering

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 mei 1965 tot regeling van de toekenning van een vergoeding wegens begrafeniskosten in geval van overlijden van een lid van het personeel der Ministeries.

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 mei 2008;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 juni 2008;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 28 mei 2008;

Gelet op het onderhandelingsprotocol nr. 520 van Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 29 augustus 2008;

Gelet op het advies 45.164/2 van de Raad van State, gegeven op 24 september 2008, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit artikel is van toepassing op :

1^o de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van de Waalse Regering wanneer zij zich in een van de volgende standen bevinden :

a) in dienstactiviteit;

b) in beschikbaarheid wegens ziekte of wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst;

2^o de contractuele personeelsleden die zich bevinden in een van de toestanden bedoeld in artikel 86, § 1, 1^o a en b, 2^o en 3^o van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Art. 2. In geval van overlijden van een in artikel 1 bedoelde persoon wordt een vergoeding voor begrafeniskosten toegekend aan de persoon of personen die kunnen verantwoordelijk worden gehouden voor de begrafeniskosten gedragen te hebben.

De vergoeding wegens begrafeniskosten wordt echter niet betaald :

1^o aan de personen op wie de artikelen 727 en 729 van het Burgerlijk Wetboek toepasselijk zijn;

2^o aan de begrafenisondernemers, hun verwanten, aangestelden of lasthebbers, behoudens wanneer zij de echtgenoot, de samenwonende of een bloed- of aanverwant tot de derde graad zijn van de overledene;

3^o aan de privaatrechtelijke rechtspersonen die, in uitvoering van een verzekeringscontract, de begrafeniskosten geheel of gedeeltelijk ten laste hebben genomen.

Art. 3. Op straffe van verval moeten de aanvragen tot uitbetaling van de vergoeding binnen vier maanden na het overlijden van een in artikel 1 bedoelde persoon worden ingediend. In geval van verschillende begunstigden wordt de vergoeding verdeeld naar rato van de door elk van hen verantwoorde kosten.

De vergoeding wordt binnen de vijf maanden na het overlijden van de in artikel 1 bedoelde persoon uitbetaald.

Art. 4. De vergoeding wegens begrafeniskosten stemt overeen met één twaalfde van het bedrag bepaald overeenkomstig artikel 39, leden 1, 3 en 4, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

Art. 5. De vergoeding wegens begrafeniskosten wordt in voorkomend geval verminderd met het bedrag van een vergoeding die wordt toegekend krachtens andere wettelijke of reglementaire bepalingen.

Art. 6. Het koninklijk besluit van 21 mei 1965 tot regeling van de toekenning van een vergoeding wegens begrafeniskosten in geval van overlijden van een lid van het personeel der Ministeries wordt opgeheven.

Art. 7. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 oktober 2008.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD